

INE recebe visita de universitário de Alemanha
página 4



Editorial

2

INE recebe visita de BAD

página 8



Artigo

3

Dia da Mulher Cabo-verdiana

página 5



Visitas

4



Eventos

5



Foi Notícia

7



Entrevista

8

Caros leitores,

O INE põe à disposição do público mais um número do seu Boletim Informativo com o propósito de dar-vos a conhecer um pouco das principais actividades realizadas no trimestre findo.

Como terão oportunidade de constatar foi um trimestre de muitas realizações. O INE recebeu uma importante missão do Banco Africano de Desenvolvimento chefiada pelo Director das Estatísticas daquela instituição, tendo sido acordadas várias acções, com destaque para um importante donativo concedido para as actividades estatísticas, que será canalizado fundamentalmente para a realização do Inquérito às Despesas e Receitas Familiares e para a área informática. Também ficou acordado a implementação do DATA-PORTAL – Plataforma Online de Difusão, sendo que este último já se encontra em fase de implementação.



Outra importante missão foi o da Delegação do Instituto de Estatística e Estudos Económicos do Luxemburgo (STATEC), chefiada pelo seu Director-Geral Adjunto. Esta missão teve como propósito discutir com o INE as áreas de interesse para uma futura cooperação institucional e preparar a discussão entre o Director-Geral do STATEC e o Presidente do INE. No seguimento desta visita, a referida discussão aconteceu em Nova Iorque à margem da 44ª Sessão da Comissão de Estatística das Nações Unidas, onde ficou acordado a assinatura de um protocolo, na Praia no mês de Maio do Corrente Ano.

A nível de coordenação de actividades futuras, foi apresentado e aprovado no seio do Conselho Nacional de Estatística a Estratégia Nacional de Desenvolvimento da Estatística para 2012-2016 (ENDE), este constitui um importante instrumento de coordenação da actividade estatística nacional e de diálogo com os parceiros. É de realçar que a ENDE foi elaborada pelo INE, com um forte envolvimento dos Parceiros de Desenvolvimento de Cabo Verde e dos órgãos produtores de estatísticas oficiais.

Finalmente, e não menos digno de realce, no mês de Março, Mês da Mulher, o INE e o Instituto Cabo-verdiano para a Igualdade e Equidade do Género (ICIEG) assinaram um protocolo de colaboração com vista a dinamizar as estatísticas sensíveis ao género, e lançaram em parceria com a ONU Mulheres a 2ª Publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde, Factos e Números*, que sintetiza um conjunto de informações relevantes em prol da problemática do género no país.

António dos Reis Duarte

Estratégia Nacional de Desenvolvimento das Estatísticas (ENDE) alinhada às prioridades nacionais



O Conselho Nacional de Estatística aprovou, no dia 08 de Fevereiro de 2013, Estratégia Nacional de Desenvolvimento de Estatística (ENDE) 2012 -2016, também designada por Agenda Estatística para o Desenvolvimento 2012-2016, alinhada às prioridades nacionais, concretamente ao Documento Estratégico de Crescimento e Redução da Pobreza (DECRP III), UNDAF, entre outros.

O Governo iniciou a reforma do Sistema Estatístico Nacional (SEN) para o tornar mais eficiente e para poder deste modo responder às necessidades de dados estatísticos para a elaboração, a implementação, o seguimento e avaliação das políticas e dos programas de desenvolvimento. Importantes esforços foram feitos até 2006 para a melhoria do SEN, mas os resultados obtidos ainda continuaram insuficientes.

Por isso, em 2006, o Governo, com o apoio dos seus parceiros técnicos e financeiros, elaborou uma Agenda Estatística para o período 2006-2011, cuja realização permitiu aumentar sensivelmente o desempenho do SEN ao nível jurídico, institucional, a melhoria no domínio da produção estatística e análise de dados, comunicação e divulgação dos dados, e finalmente no domínio do reforço das capacidades humanas, materiais e financeiras. No entanto, ainda subsistem problemas que são susceptíveis de conter o impulso do Sistema Estatístico Nacional.

Em finais de 2010, o INE, em parceria com a Comissão de Estatística Africana, Paris21, Banco Mundial e Eurostat, fez uma revisão a meio-percurso da Agenda, com vista a facilitar a execução das atividades previstas ainda no período da execução da mesma e fazer recomendações para a preparação de uma nova estratégia que cobrisse o período 2012 - 2016, alinhada às prioridades nacionais (DECRP III, UNDAF, etc).

Assim, desde o mês de Junho de 2011, o Instituto Nacional de Estatística vem trabalhando em parceria com diferentes sectores na preparação da Estratégia Nacional de Desenvolvimento de Estatística 2012-2016, que foi apresentado, discutido e aprovado pelo Conselho Nacional de Estatística, na sua primeira reunião extraordinária, de 8 de fevereiro de 2013.

Em Setembro de 2012 foi realizado um retiro de dois dias com os principais parceiros e utilizadores para a validação do Relatório-Diagnóstico do Sistema Estatístico Nacional elaborado com base num questionário e visitas aos produtores e utilizadores de estatísticas oficiais. Com esse retiro conseguiu-se atingir três objectivos essenciais: análise e validação do Relatório-Diagnóstico do Sistema Estatística Nacional; elaboração das estratégias e planos de ação sectoriais e preparação e orçamentação da Estratégia. Esses elementos foram fundamentais para a redação final da Estratégia.

Antes da finalização e apresentação do documento ao Conselho Nacional de Estatística (CNEST), foi realizada mais uma reunião, no dia 04 de fevereiro de 2013, cujo objectivo foi a discussão e recolha de subsídios junto dos principais utilizadores de Informação Estatística oficial.

A elaboração do documento Estratégia Nacional de Desenvolvimento de Estatística para o período 2012-2016 foi bem-sucedida graças à mobilização e à participação activa de todos os actores do Sistema Estatístico Nacional, a saber, os produtores e usuários de dados estatísticos, bem como o sector público, e privado, parceiros técnicos e financeiros ao longo do processo.

Esta Agenda deverá dar respostas as necessidades de informações estatísticas do País, permitir a produção de estatísticas sectoriais prioritárias, garantir a acessibilidade das informações. Para além disso, deverá também criar as condições para a sua sustentabilidade, através do reforço em recursos humanos e financeiros.

Nesta perspetiva, a visão do Governo é dotar Cabo Verde “em 2016, de um Sistema Estatístico eficaz, que permitirá a produção e divulgação de forma sustentada, de estatísticas, fiáveis, transparentes, comparáveis a nível internacional, no âmbito da formulação, implementação, seguimento e avaliação dos programas e projectos de desenvolvimento económico e social.”

A elaboração da ENDE só foi possível graças ao apoio das autoridades nacionais, do Centro de Políticas Estratégicas (CPE) pelo seu financiamento, à Direção do INE, ao coordenador da Agenda Estatística, Dr. René Charles, aos funcionários do INE, aos Órgão Produtores de Estatísticas Sectoriais e as outras instituições que contribuíram também para a sua elaboração.

Estudantes universitários da Alemanha visitam o INE



No passado dia 28 de Fevereiro, na sequência de um pedido formulado ao INE pelas universidades de Frankfurt e Koblenz, estudantes da disciplina de Geografia daquelas universidades alemãs visitaram o INE. O interesse principal dessa visita é se inteirar das informações do WebGis do INE disponível no website. Nesta visita, foi-lhes apresentado para além do Sistema de Informação Geográfica e WebGis, o Sistema Estatístico Nacional, e o Portal do INE. Por fim, foi feita uma visita guiada às instalações do INE por forma a conhecerem os diversos departamentos e seu funcionamento.

INE recebe visita de STATEC

O INE recebeu de 11 a 15 de Fevereiro, as visitas do Director Adjunto do Instituto de Estatística e Estudos Económicos de Luxemburgo, STATEC, Sr. Nico Weydert, e do Conselheiro Especial para a Cooperação, Sr. Daniel Byk, na sequência da visita que o INE efectuou àquela instituição.

Com esta visita foi discutida a possibilidade de cooperação entre as duas instituições, e ficou assente que o INE poderá beneficiar da assistência técnica do STATEC nas áreas de segurança informática, Data warehouse, descentralização virtual, formação, Inquérito às Despesas e Receitas Familiares (IDRF).



Visita da delegação do MCC e MCA

Uma delegação do Millennium Challenge Corporation (MCC) e Millennium Challenge Account (MCA), constituída pelo Sr. Kenneth Miller, Director do MCC, Dra. Joana Brito, Directora Adjunto do MCC, e o Sr. Helder Santos, Director de MCA, visitou o INE no dia 07 de Fevereiro, com vista a conhecer a instituição e discutir aspectos relevantes do II compacto do MCA, com ênfase na parte de seguimento e avaliação.



INE recebe missão de peritos de Marrocos



Dois peritos da empresa Creative visitaram o INE, de 07 a 11 de Janeiro, com objetivo de dinamizar os trabalhos da 2ª fase do desenvolvimento do sistema CAPI (sistema de recolha de dados assistido por computador) e capacitar os técnicos de informática neste mesmo sistema.

A primeira visita foi realizada em 2011, em que estiveram presentes, para além de peritos desta empresa, os técnicos da Direcção Geral da Estatística de Marrocos, e, teve como objetivo apoiar a 1ª fase do desenvolvimento do Sistema Integrado do Inquérito Multiobjectivo Contínuo—IMC—, com ênfase para o Inquérito ao Emprego, e outros módulos do IMC, com recurso ao CAPI.

O sistema proposto também pode ser adoptado a outras operações do INE .

INE e ICIEG lançam a publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde* e o Observatório de Género.



Enquadrada nas comemorações do Mês da Mulher e do dia da Mulher Cabo-Verdiana, o INE e o ICIEG, em parceria com a ONU Mulheres, lançaram no dia 27 de Março a IIª edição da publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde, Factos e Números 2012*, e o Observatório de Género, tendo-se igualmente assinado um protocolo entre as duas instituições.

A sessão de abertura foi presidida pela sua Excia o Sr. Presidente da Assembleia Nacional, Dr. Basílio Ramos, e estiveram presentes a Sra. Coordenadora Residente do Sistema das Nações Unidas, Dra Ulrika

Richardson-Golinski, o Presidente do INE, Dr. António Duarte e a Presidente do ICIEG, Dra Talina Pereira.

A primeira intervenção coube a Presidente do ICIEG que enfatizou o facto de estarmos perante um marco importante a nível da promoção da igualdade e, também, referiu a importância da estatística e dos indicadores de género para o diagnóstico nacional sobre a situação das mulheres, homens, meninas e rapazes. Para ela, é importante a criação de um sistema de indicadores de género útil para o seguimento de políticas públicas em prol da igualdade e equidade de género. No entanto, um forte engajamento político é determinante.

Seguidamente, o Presidente do INE, na sua intervenção, enalteceu a importância da publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde: Factos e Números 2012*, como um sinal inequívoco do que pode ser feito e produzido no âmbito das estatísticas com enfoque no género. Mostrou a importância e o papel determinante que a mulher tem desempenhado na nossa sociedade, mulher como mãe, mãe solteira, guerreira e batalhadora, e que é merecedora desta homenagem. No entanto, sublinhou, ainda, que a mulher representa a maioria da população Cabo-Verdiana, é a camada mais afectada pela pobreza, pelo desemprego e pelo analfabetismo, e tem uma participação pouco expressiva nas actividades políticas. Nesse sentido, segundo o mesmo, é preciso que todos continuem a trabalhar no sentido de melhorar essa situação e de promover uma emancipação cada vez mais efectiva da mulher cabo-verdiana.

Por sua vês, a Sra. Coordenadora Residente do Sistema das Nações Unidas, por um lado fez um enquadramento da situação da mulher no mundo, referindo as desigualdades que ainda são evidentes, e, por outro, enalteceu o facto de Cabo Verde ter investido nas mulheres em inúmeras áreas e que já obteve grandes sucessos, mas que ainda há um caminho a percorrer para que os direitos das mulheres sejam plenamente cumpridos.

O Presidente da Assembleia Nacional no seu discurso de abertura evidenciou o esforço, o trabalho e o contributo da mulher cabo-verdiana no desenvolvimento do país. Segundo ele, o acto de lançamento do segundo número de *Mulheres e Homens em Cabo Verde: Factos e Números* e do primeiro Observatório de Género é uma oportunidade extraordinária para avaliarmos o percurso de Cabo Verde nesse domínio e melhorarmos a capacidade de elaborar políticas estratégicas que possam ajudar a corrigir as distorções que temos na nossa sociedade em termos de igualdade do género.

Na sequência, Dra Alicia Mota, técnica da Direcção de Estatísticas Demográficas e Sociais, apresentou a publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde: Factos e Números 2012*, publicação esta que actualiza as informações estatísticas sobre o género. As estatísticas nelas apresentadas percorrem as diferentes esferas da sociedade, actualizando informações sobre a população, os agregados familiares, migrações, saúde, VIH, educação, emprego, influência e poder, trazendo inovações em relação a algumas áreas que não haviam sido abordadas na publicação anterior, tais como dados sobre a incapacidade, sector informal, água e saneamento e Violência Baseada no Género (VBG).

É de relembrar que o primeiro número da publicação *Mulheres e Homens em Cabo Verde: Factos e Números*

aconteceu em 2008. Contextualiza a igualdade de género a nível internacional e nacional, e, em particular, os objectivos da política de igualdade e equidade de género, bem como elementos da evolução da situação das mulheres no país, reflectindo sobre os desafios que se colocam na mudança das relações de género. Apresentou-se os dados então disponíveis sobre a posição das mulheres e dos homens, raparigas e rapazes em todas as esferas da sociedade.

A Dra Maritza Rosabal, especialista em género, apresentou o observatório de Género que é um portal onde se pode aceder as principais informações sobre o género. Com este observatório pretende monitorar o grau de engajamento do país no cumprimento das metas e objectivos internacionais, regionais e nacionais na promoção da igualdade de género; dar visibilidade às desigualdades de género e facilitar a integração da promoção da igualdade na agenda pública de desenvolvimento, mostrar os resultados das acções desenvolvidas pelo Estado e medir as mudanças nas diferentes dimensões das relações de género e, portanto, dos avanços para a igualdade de género.

O último ponto da agenda, foi a assinatura de um protocolo de colaboração institucional, entre o INE e o ICIEG, cujo propósito é criar um Sistema Nacional de Indicadores de Género (SNIG). Neste sentido, as instituições comprometeram-se a envidar esforços para o desenvolvimento de estatísticas e indicadores relativos à igualdade e equidade de género em Cabo Verde, através da realização de estudos e inquéritos específicos.



INE realiza Workshop sobre Migrações



Dando seguimento aos anteriores workshops realizados no INE, realizou-se, de 04 a 08 de Março, mais um workshop sobre Estatísticas das Migrações, no âmbito do projecto da parceria para a mobilidade entre Cabo Verde e União Europeia. Esta actividade teve por objetivo capacitar os presentes na elaboração do relatório sobre as migrações.

Participaram neste encontro, para além dos peritos holandeses, os Srs. Lambert Obermann e Heleen Muermans, técnicos do INE, de Direcção de Emigração e

Fronteiras; da DGPOG do Ministério da Educação e Desporto; da DGPOG do Ministério da Agricultura; da Direcção Geral de Solidariedade Social; da Direcção Geral do Ambiente; da Unidade de Coordenação da Migração; do Ministério de Relações Exteriores; da Guarda Costeira; do Observatório das Migrações; da DGRNE e da Direcção Geral das Alfandegas.

IIº Seminário sobre Estatísticas da Justiça e Segurança



O INE realizou no 20 de dia Março, o II Seminário sobre Estatísticas da Justiça e Segurança que contou com a presença de todas as instituições do sector da justiça e segurança. Neste importante encontro foi feito o balanço das acções já realizadas e foram perspectivadas as acções futuras, com destaque para o Inquérito à Governança, Inquérito à Victimização, revisão dos instrumentos de recolha, definição de meta-informação e a implementação da plataforma online CrimeInfo Cabo Verde.

O INE tem trabalhado em estreita parceria com os Ministérios da Administração Interna e o da Justiça, e com os Conselho Superior da Magistratura Judicial e o do Ministério Público, com o intuito de produção de estatísticas relevantes para o país, e que sigam os padrões internacionais. Neste âmbito, para a difusão das estatísticas da justiça e segurança conseguiu importantes parcerias que permitem um apoio mais consistente, nomeadamente DevInfo e Nações Unidas, no que concerne o CrimeInfo Cabo Verde, e ShaSA, relativamente aos inquéritos e registos administrativos. Este último consiste num projecto vanguardista de harmonização das estatísticas do sector a nível continental em que o INE de Cabo Verde participa.

INE participa na 44ª Sessão na Comissão de Estatística das Nações Unidas

O Instituto Nacional de Estatística de Cabo Verde participou, de 26 de Fevereiro a 1 Março de 2013, na 44ª reunião da Comissão de Estatística das Nações Unidas, em Nova Iorque. A reunião contou com a participação de 23, dos 24 membros da comissão, representantes de mais de 120 membros da Organização das Nações Unidas, e de Estados não membros, bem como representantes dos organismos das NU, observadores de organizações intergovernamentais e não-governamentais, e outros.

Durante a reunião foram realizados vários debates com ênfase para as contas nacionais, estatísticas do ambiente, agricultura, crime, princípios fundamentais das estatísticas oficiais, entre outros. Foram igualmente realizadas apresentações com intuito mais informativo como é o caso das estatísticas dos preços, emprego, educação e capacitação em estatística.

À margem da reunião foi possível ter vários encontros com parceiros e potenciais parceiros de cooperação a destacar o Director Geral de Estatística de Marrocos, INE de Uruguai, FAO, Paris 21, entre outros parceiros.



“O INE tem uma equipa muito dinâmica, inovadora e acima de tudo com uma visão consistente dos desafios atuais de desenvolvimento de Cabo Verde”.



Uma delegação do Banco Africano de Desenvolvimento (BAD) visitou o INE, de 21 a 24 de Janeiro, no âmbito de um convite efectuado àquela instituição. Esta delegação foi composta pelo Director do Departamento de Estatística do BAD, Sr. Charles Leyeka LUFUMPA, pelo estatístico do BAD designado para Cabo Verde, Sr. Nirina LETSARA, e pelo Sr. Vladimir ESKIN, da empresa Progonoz. O objetivo da visita foi de identificar e discutir projectos importantes no âmbito da Estratégia Nacional de Desenvolvimento da Estatística para efeito de financiamento; aspectos ligados à segurança lógica e física do INE e à possibilidade

de implementação em Cabo Verde do Data Portal - ferramenta de difusão de dados. Também foi uma oportunidade para discutir com as autoridades nacionais questões ligadas a Estratégia Global para Melhoria das Estatísticas Agrícolas.

Aproveitando a sua estadia, a delegação concedeu uma entrevista ao Boletim Informativo do INE, onde fez um balanço da visita efectuada ao INE de Cabo Verde.

1 - Que impressão teve da visita efectuada ao INE?

Nós encontramos aqui uma equipa muito dinâmica, inovadora e acima de tudo com uma visão consistente dos desafios atuais de desenvolvimento de Cabo Verde.

2 - Do programa de visitas, consta que tiveram outros encontros. Foram de acordo com as vossas expectativas?

A Senhora Ministra das Finanças e Planeamento enfatizou os esforços que o país vem consentindo no sentido de consolidar, em pouco tempo, um sistema de informação estatística capaz de acompanhar adequadamente as questões atuais e os desafios do processo de desenvolvimento, nomeadamente através do estabelecimento de um mecanismo de monitorização e avaliação. Congratulamo-nos com a vontade política do Governo de Cabo Verde no sentido de assegurar que as estatísticas estejam no centro do processo de desenvolvimento do país.

3 - O Inquérito às Despesas e Receitas das Famílias—IDRF— foi identificado como projecto relevante no âmbito da Estratégia Nacional de Desenvolvimento. Que importância atribui o BAD para o IDRF?

Acreditamos que a conclusão desta operação representa um passo fundamental para garantir o acompanhamento e avaliação do processo de desenvolvimento do país e do progresso vis-à-vis dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio. Como tal, o Banco está pronto para dar a sua contribuição quer sobre forma de apoio técnico, quer sobre apoio financeiro para o lançamento desta operação nos próximos meses.

4 - Na perspectiva do BAD, qual é a utilidade da segurança lógica para instituições como o INE?

Na verdade, a questão da segurança dos sistemas de informação dos INE's deve ser levado muito a sério. Os dados sensíveis e confidenciais dos INE's devem ser mantidos em segurança, e, estamos abertos para facilitar a implementação deste projecto, de acordo com a política de divulgação da vossa instituição.

5 - Poderia falar-nos da importância do Data Portal?

O portal de dados " DATA PORTAL " é uma aplicação web cujo objetivo é dar ao público uma janela de acesso eficiente a dados socioeconómicos do país. Ele oferece também uma plataforma integrada para a apresentação das estatísticas oficiais e responde a vontade do país de facilmente pôr à disposição dos usuários e decisores os factos objetivos, em vez de meras opiniões, para facilitar a tomada de decisão informada. Como é uma ferramenta que facilita a divulgação mais eficaz da estatística existente, adapta-se perfeitamente à política de difusão do INE e do projeto de segurança, ou seja, de todo o sistema de informações da instituição.

6 - Finalmente, que balanço faz desta sua primeira visita a Cabo Verde?

O balanço é positivo. Tivemos discussões construtivas com as autoridades cabo-verdianas e funcionários de vários departamentos do INE. Obtivemos a garantia de vontade política do Governo para o desenvolvimento do Sistema Estatístico de Cabo Verde. Após discussões com o INE, preparamos um roteiro para a implementação da do Inquérito às Despesas e Receitas Familiares que nós consideramos como prioritário e necessário para: (i) a satisfação das necessidades de dados para monitoramento e avaliação da estratégia do país, (ii) implementação de um novo sistema de ponderação do índice de preços no consumidor, (iii) a revisão das contas nacionais e (iv) o seguimento dos OMD.



No primeiro trimestre, o INE apresentou os resultados de:

- ✓ Índice de Preços no Consumidor e Inflação referentes ao ano de 2012 e dos meses de Janeiro e Fevereiro de 2013;
- ✓ Estatísticas do Comércio Externo de 2012;
- ✓ Inquérito à Movimentação de Hóspedes nos Estabelecimentos Hoteleiros 2012 e Inventário Anual aos Estabelecimentos Hoteleiros 2012;
- ✓ Inquéritos de Conjuntura às Empresas, 4º Trimestre de 2012 e Inquérito de Conjuntura às Famílias 4º Trimestre de 2012.
- ✓ Apresentação dos resultados da nova serie das Contas Nacionais 2007-2010 e retro-polação 2002-2006 com SCN93
- ✓ Apresentação da publicação Mulheres e Homens em Cabo Verde: Factos e números 2012;

Perspectivas para o 2º trimestre:

- ✓ Apresentação dos resultados do Inquérito Anual às Empresas 2011;
- ✓ Apresentação dos resultados do Inquérito Multi-objective 2012 - Módulos:
- ✓ Emprego, Trabalho Infantil, Condições de Vida, Turismo Nacional e Uso do Tempo;
- ✓ Apresentação da Conjuntura no consumidor;
- ✓ Apresentação da Conjuntura às Empresas;

Acerca do INE

Missão

A Missão do Instituto Nacional de Estatística é produzir e difundir, de forma eficiente, informação estatística oficial de qualidade [fiável, actual e pontual] necessária ao conhecimento objectivo duma sociedade em mudança, que ajude os Caboverdianos a conhecer melhor o seu país, a sua população, os seus recursos, a sua economia, a sua sociedade e a sua cultura.

Visão

- O INE procura ser reconhecido como uma instituição estatística de referência;
- Como produtor e fornecedor de informação estatística oficial de qualidade,
- Como organização tecnicamente independente e credível;
- Pelo contributo para a promoção da literacia estatística;
- Pelo empenhamento e eficácia na cooperação internacional.

Ficha Técnica

Propriedade – INE | **Edição** Nº 1 | **Coordenação:** Serviço Difusão - Leonilde Lima, Ivan Jorge, Cármen Cruz, Amândio Furtado | **Gestão de conteúdos** : Cármen Cruz, Altino Andrade | **Concepção gráfica:** Ivan Jorge | **Registo de Imagens:** Cármen Cruz, Altino Andrade | **Entrevista:** Altino Andrade | **Textos** – Cármen Cruz & Altino Andrade | **Participação neste número:** Leonilde Lima, Ivan Jorge, Cármen Cruz, Amândio Furtado, Altino Andrade | **Documentação e Informação** – INE | **Tiragem** – 200 exemplares